



CHERS
ÉLÈVES,
CHERS
PARENTS,

Le site gallo-romain à Dalheim est connu depuis longtemps avec son théâtre, ses thermes et son temple. Il y a exactement 30 ans, quelques intéressés se sont associés afin de promouvoir la valorisation des vestiges romains de Dalheim. Cette association s'appelle « Ricciacus Frënn » et nous voulons célébrer notre anniversaire en votre compagnie.

Un programme jubilaire varié a été mis en place. Tous les mois, nous proposons une autre manifestation au public. En juillet, nous accueillerons les enfants de 6 à 12 ans dans nos **ateliers romains**, organisés en collaboration avec l'Administration communale de Dalheim dans le cadre des activités de vacances 2007.

Vous voulez découvrir le temps des Gallo-Romains, vous transformer en légionnaire, alors venez à Ricciacum (Dalheim) et nous passerons des après-midis sympathiques ensemble.

23 JUILLET AU 27 JUILLET 2007

tous les après-midis de 14h00 à 17h00

Ecole Centrale de Dalheim, Kierlengerstrooss

Prix : 6€ par après-midi

- **Confection d'une armure romaine avec son casque**, durée : 2 après-midis
Lundi + Mardi ou Mercredi + Jeudi (classes de 5^e et 6^e)
- **Bouclier et glaive**, durée : 1 après-midi
Mardi ou Vendredi (classes de 5^e et 6^e)
- **Mosaïque**, durée : 1 après-midi
Mercredi ou Vendredi
- **Fabrication de poterie**, durée : 1 après-midi
Jeudi
- **Borne milliaire**, durée : 1 après-midi
Lundi ou Vendredi

Pendant les ateliers, vous aurez également des explications sur la vie gallo-romaine, des jeux et des histoires vous emporteront à cette époque si lointaine. Pour des raisons d'organisation et d'infrastructure, les places disponibles sont limitées.

Alors assurez-vous dès maintenant votre place en nous appelant au
tél. **26 660 260** : du lundi 18 juin au vendredi 22 juin entre 8h00 et 12h00

Un courrier d'information détaillé vous parviendra après inscription. À bientôt à Ricciacum !



LIEBE SCHÜLER, LIEBE ELTERN,

Seit langem ist bekannt, dass in Dalheim einmal eine gallo-römische Siedlung existierte mit einem Theater, Thermen und Tempel. Vor genau 30 Jahren hatten ein paar Interessierte die Idee eine Vereinigung zu gründen zur Erhaltung von diesen römischen Altertümern. Sie nennt sich „Ricciacus Frënn“ und möchte gerne sein 30-jähriges Jubiläum mit Euch feiern.

Ein umfangreiches Programm 2007 wurde eigens zum Jubiläum zusammengestellt. Wir bieten jeden Monat ein interessantes Event rund um die römische Antike an. Im Juli möchten wir gerne Kinder zwischen 6 und 12 Jahren mit unseren **Workshops** ansprechen. Diese finden in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung Dalheim im Rahmen der diesjährigen Ferienaktivitäten statt.

Ihr wollt etwas über die gallo-römische Zeit erfahren, Euch in einen römischen Legionär verwandeln oder römische Gefäße und Mosaïke herstellen, dann kommt nach Ricciacum (Dalheim)! Wir werden ein paar lustige und informative Nachmittage miteinander verbringen.

23. JULI BIS 27. JULI 2007

jeden Nachmittag von 14h00 bis 17h00
neue Primärschule in Dalheim, Kierlengerstrooss

Preis : 6€ pro Nachmittag

- **Römische Rüstung mit Legionärshelm**, Dauer : 2 Nachmittage
Montag u. Dienstag oder Mittwoch u. Donnerstag
(5. und 6. Schuljahr)
- **Schild und Schwert**, Dauer : 1 Nachmittag
Dienstag oder Freitag
(5. und 6. Schuljahr)
- **Mosaïk**, Dauer : 1 Nachmittag
Mittwoch oder Freitag
- **Lehmarbeiten**, Dauer : 1 Nachmittag
Donnerstag
- **Meilensteine**, Dauer : 1 Nachmittag
Montag oder Freitag



Es gibt jede Menge zu erfahren. Während den Workshops bekommt Ihr Erklärungen zu den Teilen, die hergestellt werden, wir spielen wie damals die Römer und die eine oder andere Geschichte wird Euch mit auf eine bewegende Zeitreise zu den Gallo-Römern nehmen.

Die Teilnehmerzahl ist aus organisatorischen und logistischen Gründen begrenzt.

Sichere Dir also ab sofort Deine Teilnahme per Tel. **26 660 260**:
Montag, 18. Juni bis Freitag, 22. Juni 2007 zwischen 8h00 und 12h00

Ein detailliertes Informationsblatt wird nach telefonischer Anmeldung zugestellt.

Bis bald in Ricciacum !